

EIDGENÖSSISCHES DEPARTEMENT
FÜR AUSWÄRTIGE ANGELEGENHEITEN

5. November 1980

Beiträge für 1980 an Forschungs- und Ausbildungsinstitute der
Vereinten Nationen auf wirtschaftlichem und sozialem Gebiet

Departement für auswärtige Angelegenheiten. Antrag vom
22. Oktober 1980 (Beilage)

Departement des Innern. Mitbericht vom 31. Oktober 1980
(Zustimmung)

Finanzdepartement. Mitbericht vom 28. Oktober 1980 (Zustimmung)

Volkswirtschaftsdepartement. Mitbericht vom 3. November 1980
(Zustimmung)

Antragsgemäss hat der Bundesrat

b e s c h l o s s e n :

1. Aus dem mit Bundesbeschluss vom 1. Oktober 1980 eröffneten Rahmenkredit, welcher es der Schweiz erlauben soll, ihre finanzielle Unterstützung an verschiedene Institute und Programme der Vereinten Nationen auf wirtschaftlichem und sozialem Gebiet weiterzuführen, werden nachstehende Zahlungen geleistet:
 - Fr. 180'000.-- an das Institut der Vereinten Nationen für Ausbildung und Forschung (UNITAR),
 - Fr. 60'000.-- an das Forschungsinstitut der Vereinten Nationen für soziale Entwicklung (UNRISD),
 - Fr. 25'000.-- an das Forschungsinstitut der Vereinten Nationen für soziale Verteidigung (UNSDRI).
2. Diese Beiträge gehen zulasten der Budgetrubrik 201.493.32 des Budgets 1980.

Protokollauszug an:

- EDA	15	zum	Vollzug
- EDI	5	zur	Kenntnis
- EFD	7	"	"
- EVD	5	"	"
- EFK	2	"	"
- FinDel	2	"	"

Für getreuen Auszug,
der Protokollführer:

Schmitt





EIDGENÖSSISCHES DEPARTEMENT
FÜR AUSWÄRTIGE ANGELEGENHEITEN

o.718.13
o.744.262 UNITAR
o.713.203 UNRISD - EU/mc
o.713.422 UNSDRI

3003 Bern, den 22. Oktober 1980

Ausgeteilt

An den Bundesrat

Beiträge für 1980 an Forschungs- und
Ausbildungsinstitute der Vereinten
Nationen auf wirtschaftlichem und
sozialem Gebiet

Durch Bundesbeschluss vom 1. Oktober 1980 wurde ein neuer Rahmenkredit von Fr. 1'325'000.-- eröffnet, der es der Schweiz erlauben soll, ihre finanzielle Unterstützung für verschiedene Forschungs- und Ausbildungsinstitute der Vereinten Nationen auf wirtschaftlichem und sozialem Gebiet während fünf Jahren, von 1980 - 1984, weiterzuführen. Diese finanzielle Unterstützung wird seit 1970 an folgende Institute geleistet:

- Institut der Vereinten Nationen für Ausbildung und Forschung (UNITAR),
- Forschungsinstitut der Vereinten Nationen für soziale Entwicklung (UNRISD),
- Forschungsinstitut der Vereinten Nationen für soziale Verteidigung (UNSDRI).

(15 Exemplare) zum Vollzug

Finanzverwaltung (5 Exemplare) zur Kenntnisnahme

Wie in unserer Botschaft vom 20. Februar 1980 erwähnt, beabsichtigen wir, aus dem neuen Kredit im laufenden Jahr dem UNITAR Fr. 180'000.--, dem UNRISD Fr. 60'000.-- und dem UNSDRI Fr. 25'000.-- zukommen zu lassen. Diese Beiträge sind im Budget 1980 enthalten.

Gestützt auf die vorstehenden Ausführungen stellen wir den

Programme des Nations Unies pour le développement
 A n t r a g :

1. Aus dem mit Bundesbeschluss vom 1. Oktober 1980 eröffneten Rahmenkredit, welcher es der Schweiz erlauben soll, ihre finanzielle Unterstützung an verschiedene Institute und Programme der Vereinten Nationen auf wirtschaftlichem und sozialem Gebiet weiterzuführen, werden folgende Zahlungen erbracht:


Fr. 180'000.-- an das Institut der Vereinten Nationen für Ausbildung und Forschung (UNITAR),

Fr. 60'000.-- an das Forschungsinstitut der Vereinten Nationen für soziale Entwicklung (UNRISD),

Fr. 25'000.-- an das Forschungsinstitut der Vereinten Nationen für soziale Verteidigung (UNSDRI).

2. Diese Beiträge gehen zulasten der Budgetrubrik 201.493.32 des Budgets 1980.

EIDGENOESSISCHES DEPARTEMENT
 FUER AUSWAERTIGE ANGELEGENHEITEN


 Pierre Aubert

Zum Mitbericht an:

- Eidg. Finanzverwaltung

Protokollauszug an:

- EDA (15 Exemplare) zum Vollzug

- Eidg. Finanzverwaltung (5 Exemplare) zur Kenntnisnahme

Pour extrait conforme:
 Le secrétaire,